

POROČILO**o zaključnem računu Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2013 z odgovorom inštituta**

(2014/C 442/19)

UVOD

1. Evropski inštitut za enakost spolov (v nadaljnjem besedilu: Inštitut ali EIGE) s sedežem v Vilni je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾. Naloga Inštituta je, da zbira, analizira in razširja podatke o enakosti spolov ter razvija, analizira, ocenjuje in razširja metodološka orodja ter tako podpira vključevanje načela enakosti spolov v vse politike Unije in iz njih izhajajoče nacionalne politike⁽²⁾.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Inštituta. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) revidiralo:

- (a) zaključni račun Inštituta, ki ga sestavljajo računovodski izkazi⁽³⁾ in poročila o izvrševanju proračuna⁽⁴⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno zaključnega računa Inštituta ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij⁽⁵⁾:

- (a) naloge poslovodstva v zvezi z zaključnim računom Inštituta vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje sistema notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev na podlagi računovodskih pravil, ki jih je sprejel računovodja Komisije⁽⁶⁾, in pripravo okoliščinam primernih računovodskih ocen. Direktor odobri zaključni račun Inštituta, potem ko ga računovodja Inštituta pripravi na podlagi vseh razpoložljivih informacij in napiše pojasnilo, priloženo računovodskim izkazom, v katerem med drugim izjavlja, da je pridobil razumno zagotovilo, da so informacije v vseh pomembnih pogledih resničen in pošten prikaz finančnega položaja Inštituta;
- (b) naloge poslovodstva v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, in skladnostjo z načelom dobrega finančnega poslovođenja vključujejo zasnovano, izvajanje in vzdrževanje uspešnega in učinkovitega sistema notranje kontrole, ki zajema ustrezen nadzor in primerne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij ter po potrebi sodne postopke za izterjavo nepravilno plačanih ali porabljenih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 403, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ V Prilogi II, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Inštituta.

⁽³⁾ Ti zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁴⁾ Ta vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁵⁾ Člena 39 in 50 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

⁽⁶⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, kadar je smiselno, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS)/mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu predloži izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij⁽⁷⁾. Sodišče izvede revizijo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da je zaključni račun Inštituta brez pomembno napačnih navedb in da so z njim povezane transakcije zakonite in pravilne.

6. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, ki temelji na oceni tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ter pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z izkazi, ter zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva vse notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavlja zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se tudi ovrednotijo primernost računovodskih usmeritev, sprejemljivost računovodskih ocen in celotna predstavitev računovodskih izkazov.

7. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna osnova za njegovo izjavo o zanesljivosti.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

8. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Inštituta v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2013 ter njegov poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami njegove finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

9. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

10. Zaradi naslednje pripombe mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

11. Leta 2013 je skupna stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, znašala 99 %, kar kaže, da so bile obveznosti prevzete pravočasno. Inštitut je še zmanjšal skupno stopnjo prenosa odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, z 2,5 milijona EUR (32 %) v letu 2012 na 2,2 milijona EUR (29 %) v letu 2013. Prenosi se v glavnem nanašajo na naslov III (operativni odhodki) v višini 2,0 milijona EUR, kar je 56 % ustreznih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti. Povezani so zlasti s postopki javnega naročanja, ki so bili zaključeni proti koncu leta iz razlogov, na katere Inštitut večinoma ni mogel vplivati, npr. ker je predsedstvo Sveta EU pozno poslalo sporočilo v zvezi s študijo, ki jo je bilo treba izvesti (1,1 milijona EUR), in zaradi zapletenih projektov, povezanih z informacijsko tehnologijo, pri katerih so postopki javnega naročanja zahtevali veliko časa (0,6 milijona EUR).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

12. Pregled sprejetih popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi I*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Milan Martin CVIKL, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgju na zasedanju 8. julija 2014.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽⁷⁾ Člen 107 Uredbe (EU) št. 1271/2013.

PRILOGA I

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2011	Visoka raven prenosa je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti.	zaključen
2011	Služba Evropske komisije za notranjo revizijo je na Inštitutu decembra 2011 opravila omejen pregled izvajanja standardov za notranjo kontrolo. Inštitut je sprejel priporočila za dokončanje postopka za izvajanje standardov notranje kontrole, poslovodstvo pa je sprejelo akcijski načrt, ki se bo izvajal v letu 2012.	se izvaja
2012	Inštitut je zmanjšal splošno raven prenosa odobrenih proračunskih sredstev s 50 % v letu 2011 na 32 % leta 2012. Prenosi v leto 2013 so znašali 2,5 milijona EUR in so bili povezani zlasti z naslovom II (upravni odhodki) v višini 0,3 milijona EUR in naslovom III (operativni odhodki) v višini 2,1 milijona EUR, kar je predstavljalo 23 % in 59 % ustreznih odobrenih proračunskih sredstev. Prenosi za naslov II so povezani predvsem s proračunskimi obveznostmi, ki so bile prevzete ob koncu leta, v zvezi s selitvijo v nove prostore, ki je potekala januarja 2013, prenosi za naslov III pa s postopki oddaje javnega naročila, ki so bili zaključeni ob koncu leta. Inštitut nima formaliziranega postopka za načrtovanje in spremljanje oddajanja javnih naročil. Zlasti njegov letni delovni program ne vključuje razporeda oddajanja javnih naročil, povezanih z načrtovanimi dejavnostmi, ki bi opredelil najboljši obseg in čas javnih naročil. Toda le 7 % odobrenih proračunskih sredstev, prenesenih iz leta 2011 v leto 2012, ni bilo uporabljenih in jih je bilo treba razveljaviti.	zaključen
2012	Sodišče je ugotovilo pomanjkljivosti pri dokumentiranju postopkov za zaposlovanje. Ni dokazov, da so bila vprašanja za pisne preizkuse in razgovore ter njihovi ponderji določeni pred pregledom prijav.	se izvaja

PRILOGA II

Evropski inštitut za enakost spolov (Vilna)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe (člena 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji)</p>	<p>Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin. Te vrednote so skupne vsem državam članicam v družbi, ki jo označujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških.</p> <p>Bori se proti socialni izključenosti in diskriminaciji ter spodbuja socialno pravičnost in varstvo, enakost žensk in moških, solidarnost med generacijami in varstvo pravic otrok.</p>
<p>Pristojnosti Inštituta (Uredba (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta)</p>	<p>Cilj</p> <p>Prispevati in krepiti spodbujanje enakosti spolov, vključno z vključevanjem načela enakosti spolov v vse politike Unije in iz njih izhajajoče nacionalne politike, bojem proti diskriminaciji zaradi spola ter povečevanjem ozaveščenosti državljanov EU glede enakosti spolov.</p> <p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zbiranje, analiza in razširjanje ustreznih, primerljivih in zanesljivih podatkov o enakosti spolov, — razvijanje metod za izboljšanje objektivnosti, primerljivosti in zanesljivosti podatkov na evropski ravni, — razvijanje, analiza, ocenjevanje in razširjanje metodoloških orodij za podporo vključevanju načela enakosti spolov v vse politike Unije in iz njih izhajajoče nacionalne politike ter spodbujanje vključitve enakosti spolov v vse institucije in organe Unije, — opravljanje raziskav o položaju v zvezi z enakostjo spolov v Evropi, — vzpostavitev in usklajevanje Evropske mreže za enakost spolov, — pripravljane priložnostnih srečanj strokovnjakov v podporo raziskovalnemu delu Inštituta, — pripravljane konferenc, kampanj in srečanj na evropski ravni skupaj z ustreznimi zainteresiranimi stranmi za povečevanje ozaveščenosti državljanov EU o enakosti spolov ter predložitev njihovih ugotovitev in sklepov Komisiji, — razširjanje podatkov o pozitivnih zgledih nestereotipnih vlog žensk in moških na različnih življenjskih področjih, predstavljanje inštitutovih ugotovitev ter pobud za seznanitev javnosti o takih „zgodbah o uspehu“ in pobude za nadgradnjo takih zgodb,; — razvijanje dialoga in sodelovanja z nevladnimi organizacijami in organizacijami za enake možnosti, z univerzami in strokovnjaki, raziskovalnimi centri in socialnimi partnerji,; — vzpostavitev javnosti dostopnih dokumentacijskih virov,

	<ul style="list-style-type: none"> — dajanje na voljo podatkov o vključevanju načela enakosti spolov zasebnim in javnim organizacijam, — zagotavljanje informacij o enakosti spolov institucijam Unije ter o vključevanju načela enakosti spolov v državah pristopnicah in državah kandidatkam.
Vodenje	<p>Upravni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Upravni odbor sestavlja 18 predstavnikov, ki jih imenuje Svet na podlagi predloga ustreznih držav članic, in en član, predstavnik Komisije, ki ga imenuje Komisija. Člani so imenovani na podlagi najvišjega standarda usposobljenosti ter širokega ustreznega in transdisciplinarnega znanja na področju enakosti spolov. Cilj Sveta in Komisije je, da bi bili moški in ženske v upravnem odboru uravnoteženo zastopani. Člani, ki jih imenuje Svet, so iz 18 držav članic po vrstnem redu rotacije predsedovanja.</p> <p><i>Naloge</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Sprejetje letnega in srednjeročnega delovnega programa, proračuna in letnega poročila, — sprejetje notranjih pravil Inštituta in poslovnika upravnega odbora. <p>Strokovni forum</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Strokovni forum sestavljajo člani pristojnih teles, specializiranih za vprašanja enakosti spolov, pri čemer vsaka država članica imenuje po enega predstavnika, Evropski parlament imenuje dva člana, ki zastopata druge pomembne organizacije, specializirane za vprašanja enakosti spolov, Komisija pa določi še tri člane.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Strokovni forum pomaga direktorju pri zagotavljanju odličnosti in neodvisnosti delovanja Inštituta, je mehanizem za izmenjavo podatkov v zvezi z vprašanji enakosti spolov in za združevanje znanja ter zagotavlja tesno sodelovanje med Inštitutom in pristojnimi telesi v državah članicah.</p> <p>Direktorja imenuje upravni odbor na podlagi seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija po opravljenem javnem natečaju.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Odgovoren je za izvajanje nalog iz Uredbe (ES) št. 1922/2006, pripravo ter izvajanje letnega in srednjeročnega programa dejavnosti Inštituta, pripravo sej upravnega odbora in strokovnega foruma, pripravo in objavo letnega poročila, vse zadeve v zvezi z osebjem, tekoče upravljanje ter izvajanje učinkovitih postopkov spremljanja in ocenjevanja delovanja Inštituta.</p> <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Notranja revizija</p> <p>Služba Evropske komisije za notranjo revizijo.</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>

Viri, ki so bili Inštitutu na voljo v letu 2013 (2012)	Končni proračun 7,5 milijona EUR (7,7 milijona EUR), od česar je 100 % (100 %) subvencija Unije. Število zaposlenih 31. decembra 2013 30 (30) mest, predvidenih v načrtu delovnih mest, od tega zasedenih: 30 (30); 16 (14) drugih uslužbencev (pogodbeni uslužbenci, napoteni nacionalni strokovnjaki). Skupno število zaposlenih 31. decembra 2013 46 (44), ki opravljajo: — operativne: 32 (30), — upravne: 11 (11), — obojne naloge: 3 (3)
Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2013 (2012)	Osrednja področja: Primerljivi in zanesljivi podatki in kazalniki enakosti spolov; metode in dobre prakse zbiranja ter obdelave podatkov za delo v zvezi z enakostjo spolov; center za vire in dokumentacijo; dejavnosti osveščanja, mreženja in komunikacije. Število začelih študij: 14 (7) Število prispevkov predsedujočim državam: 2 (2) Število strokovnih srečanj in srečanj delovnih skupin: 13 (23) Organizirana so bila številna dodatna srečanja v okviru litovskega predsedovanja Sveta EU. Število mednarodnih konferenc: 2 (1) Število raziskovalnih poročil: 2 (2) Število letnih poročil: 1 (1)

Vir: Priloga, ki jo je posredoval Inštitut.

ODGOVOR INŠTITUTA

11. Inštitut se s pripombo strinja. Za posamezne naslove so bile tako opredeljene sprejemljive zgornje meje (NASLOV I: največ 10 %, NASLOV II: največ 20 %, NASLOV III: največ 30 %). Kot pa je že bilo navedeno v prejšnjih letih, so tudi v letu 2013 zamude glede odobrenih proračunskih sredstev za poslovanje nastale zaradi okoliščin, na katere Inštitut ni imel vpliva, tj. zaradi zapoznele odločitve predsedstva Sveta EU v zvezi s predmetom študije.

Za izboljšanje postopka za načrtovanje in spremljanje oddajanja javnih naročil Inštitut sedaj uporablja orodje za spremljanje, ki omogoča dosledno upoštevanje načrtovanih rokov za posamezne korake v okviru letnih postopkov za oddajo javnih naročil.
